

مدنیت یولنده یورومك و موفق اولق شرط  
حیاتدر. بو یول اوزرنده توقف ایدنلر و یاخود بو یول  
اوزرنده ایلری دکل، کری یه باقمق جهل و غفلتنده  
بولنلر مدنیت عمومیه نك خروشان سیلی آلتنده  
بوغولغه محکومدرلر.

مصطفی کمال



خانه لرك ظاهريني دكل، افرادك روحلريني اعلا  
ايتمكله دركه بر حكومهته اك بيوك خدمتي ايفا ايده-  
بيلبرسكز؛ فقيرانه ماجالرده اقامت ايدن ارواح عاليه،  
واسع كاشانه لرده مختفي اسراي ذليله يه سرچجدر.

اسيقت



## ایکنجی طبعک مقدمه سی

نسخ موجوده سی پک سرعتله بیتن کتسابمیزک برنجی طبعندن بو کونه قدرکچن اون درت سنهک بالخاصه ایکنجی نصفنده عثمانلیلیغی ترکلمه قلب ایدن انقلاب عظیم حاضر، بر زمانلر معنای حقیقیسنی غائب ایدرک استعمال و تلفظی بیله اونودلمش اولان اراده لغتنی شخصی و عمومی مشاغل ذهنیه نک البالاسنه چیقارمش، برفور ابشرک فوق البشر اجرا آتی. و بالخاصه ترکلمکک تعقیب ایتمکده اولدینی طریق تکمل و تمدنی بر کونش پارلاقلی ایله کوسترن رهبرلیکی سایه سنده اراده ترکلمکک و بالخاصه کنجلیمیزک طراز حقیقیسی حالی آلهرق ده ایتادن تصور و امید ایتدیکمز کبی عزم کله ناقصه و کاذبه سی قوت و استعمالنی غائب ایتدیجه اراده معنای حقیقیسنی استرداد ایتمکک موفق اولمشدر. بو ایکنجی طبعمیزک مستحضر و منبت بر مزرعه یه اکیلن بر تخم فیضدار کبی برنجیدن زیاده فوائد عملیه تأمین ایلیه رک ترکلمکی هیئت عمومیه سی ایله برلکده طریق تکمل و اراده ده متادیا ایلری ایصال ایتمکده اولان سیل ترقیده بر حصه ناچیزی اوله جغنه امیدیمز، بو امید و جتی بو اطمینان ایله ده ایتمیدن حس ایتمکده اولدیغمز سعد و افتخاریمز پک صمیمیدر.

شیشلی : شباط ۱۹۲۶

دوقتور ادھم

## برنجی طبعك مقدمه سندن

حياتده اکتساب موفقيات ایچون نهیه لزوم واردر؟ ثروتك بیوک بر اهمیتی یوقدر ؛ اقتدار ، عقل ، اشتهار الزم دکدرلر ؛ حریت الزم دکدر ؛ حتی صحت بیله لازمه یکانه دکدر. لازمه یکانه متین بر خصلت ، هر نقطه نظر دن تمیه ایدلش قوتلی بر اراده در.

### سیر ژون لوبوق

فی الحقیقه فرداً و اجتماعاً نه اولدیغمیزی و نه اولمقلغمز لازم اولدیغنی بیلمکه اشد احتیاج ایله محتاجز . بو علمدرکه تربیه ملیه و شخصیه مزك ایلك خطوه سیدر . فقط، خیر، حسن و حقیقه کسب وقوف ایتمک نه مشکدر و نه ده اوزون تدقیق و تعلمه محتاجدر. همانده عمومیتله اک بسیط بر مفکره بیله خیر ایله شری، حسن ایله قبجی، حق ایله باطلی تفریقده هیچ بر غلطه دوچار اولماز. یالکز خیر ایله بالفعل اتصاف، معنا و ماده حسن متادیا تعقیب، باطلدن ابدأ تباعددرکه مشکدر. تنقیدات روحیه ده بی محابا قلم صاوورانلر بیله عیبا بالنفس قبایح ذاتیه لرینی تحلیل و تصحیحه قادر اولیورلرمی؟ بیلیورمی یزکه بر انتسال بعید و متجذردن بالتوارد وسطو محیطده بولدیغی اغدییه باطله و امثله سیئه ایله کسب نمو ایدن ردائل معنویه مزك طرد و تهذیب نه کی مشکلاته معروضدر؟ دوشونیلیورمی که احتراصات و هوسات النده زبون و محکوم قالان زواللی بشر بو اسارتدن تخلص ایچون نه کی وسائطه مراجعت ایتمکه محتاجدر؟ حالبوکه حسیات ردیئه النده بر بازیجه اولق ذلتدن قورتلق وسائطی و لزومنه قانع اولدیغمز بر خصلت اخلاقیه و بر ملکه عقلیه یی اکتساب و تقویه ایلك اصولی درکه تعلمه محتاجز. خصوصیه شونی ده اقرار ایتمکه مجبورزکه نجات اخلاقیه ده غربدن کری اولدیغمیزی ادعا ایتمک بر محویت باطله دن بشقه بر شی اولیوب لزوم تهذب و انصلاهمز نقایص اخلاقیه دن زیاده مساعی مدنیه جهتنده در. طریق اخلاقیه متادیا ایلری کیتمکه چالشمق عموم انسانیتنه شامل بر وظیفه اولدیغی قابل انکار دکدر، فقط فرداً و اجتماعاً خسران و تدنیزک عامل یکانه سی سعی و فعالیت جهتنده مفظور

بولند یغمز نقایص اولدینی جهتله بالخاصه بو ایکنجی زمرة نقایصی ازاله یه چالشمغه مجبورزه. ایستر سعی، ایستر اخلاق جهتنده اولسون، انصلاح و ترقی بر اصول علمی اوزرینه استناد ایدرکه بوده تعلم و تفحصه محتاجدره. بو تعلم اولمازسه ملکات و خصائل موجوده پی تبدیل و تهذیب ایتمک امکانسز دکلسه بیله بیوک مشکلاته معروضدر. نقایص و رزائل بشریه دنیه بیلیرکه همانده یالکنز بر تک منبعدن متوارددر. طریق ترقی و تکملی و انحاء مشاهده ایتدیکنز حالده بو طریق اوزرنده خطوه انداز اولمغه عدم اقتداریمز، اخلاق موجوده مزك اضلاحي لزومنی تصدیق ایتدیکنز حالده تمایلات تهذیبیه مزك مظهر فعلیت اولماسی هپ عینی نقیصه روحیه نك نتیجه طبیعیه سیدر. سعی و فعالیت می برغایه مفیده توجیه ایله قوای موجوده مزدن کالیله استفاده ایتمکلمکمی منع ایدن بو نقیصه روحیه ده «ضعف اراده» مزدن بشقه برشی دکلدر. تکملات عقلیه و موفقیات حیاتیه نك کافه سی ملکات روحیه و فعلیه مزك هیچ بر ضیاعه دوچار اولمقسزین متادی جهدلرله دائماً عینی هدف مساعیه به متوجه اولسنه و بناء علیه خصائل معنویه و تظاهرات فعلیه مزك بر «اراده متینه» تحت آمریتنده بولمنسنه متوققدر.

قبایح و رذائلک ترک شخصمزه منحصر قالمیوب همجنسلیزمزده مشتمل بولندیغنی بیلیمک مدار تسلیمز اولمق لازم کلیرسه شونیده سویلیهلمکه «ضعف اراده» یالکنز بزده دکل عموم انسانیتده موجوددر. فی الحقیقه بزده ده عمیق، ده متشعب، ده صعب الازاله و خصوصیه جدال حیاتده مالکیتی الزم اولان تشبث، جسارت، اقدام، فعالیت کبی ملکات روحیه وادیسنده دهاززاده حکمران اولدینی جهتله بالطبع غربدن پک فضله نکبت و محرومیتلریمزه بادی اولمقدهدر. فقط بو بر آفتدرکه بتون کائناتی زبون قهری ایدیور. غرب بر طرفدن اوغراشوب طور دینی حالده بز دخی ضعف اراده نك بزده مخصوص اولان تجلیاتی دفع و ازاله یه تشبث ایتیه جک اولورسه ق کاشانه ترقی و تکاملده اخذ موقع لیاقتدن پک اوزاق قالمش اولورزه. خصوصاً که مسعدت حقیقیه مزده یالکنز بو سایهده قابل استحصالدر. سعد صمیمی تصادفات حیاتیهده آرایانلر هر دقیقه بر جلوه دیکرله تظاهر ایدن بلاای عظیمه حیات النده الی الابد محکوم قایلرلر، چونکه بو تصادفاتی تسویق و ادارهده بشرک قدرتی مفقوددر. فقط بوزلرک مکون سعادت اوله میه جغنی، سعادتک عمق فؤاد مزده موجود اولوب حسیاتمی بر غایه معلاهی خیر و حقیقته توجیه ایله قابل اکتساب و آرزولریمزايله افعالز آرسنده مطابقت تامه موجود اولسنه وابسته اولدیغنی بیلیرسهک، حسیات ایله افعالی متجانس و متناسب بر صورتده اداره ایچون لازم غیر مفارق اولان براراده

متینه به مالک اوله بیلیرسهك هم سعد ذاتیزی تأمین ایتمش و هم ده محیطمزده یشایانلری، عائله مزی، وطنمزی، انسانیتی دائماً خیر و حقیقته توجیه ایله متناهیاً ثمره دار ایلدیکمز اعمال و مساعیمز سایه سنده متنعم و مستفید قیلمش اولوروز.

خلاصه هر هانکی نقطه نظر دن تدقیق ایدرسهك ایدلم، ایستر تهذیب اخلاق، ایستر تحریء مسعدت، ایستر سعی، تشبث، فعالیت کی معرکه حیاطده تأمین غلبه ایدهك خصائل و ایسترسه محافظه و اکتساب عافیت جهتدن اولسون، مفکره مزك تعیین وارانئه ایتدیکی طریقه حرکت قوتی بخش ایدن و افضل ملکات روحیه اولان «اراده متینه» به مالکیتمز لزومی تین ایدر. یالکمز بو سایه ده درکه فرداً و اجتماعاً بتون احتیاجات ماده و معنویه مزی بحق تأمینه قادر اولوروز. حالبوکه اراده برطاقم قوانین روحیه به تبعیت ایدر و بو قوانین سایه سنده اسباب ضعف و تشتی ایضاح ایدیله بیلوب تمیه و تقویه سی نه کی و سائلطه متوقف اولدینی اوکره نیلیر. ایشته «علم العلوم» اطلاقنه سزا اولان «تربیه اراده» یی اوکرتمکه تشبث ایدیوروز. بو علمدرکه حیات عمومیه مزده امین و متین بر رهبر اولقله برابر نه تعلم و نه تطبیق بیوک مشکلاته معروض اولیوب جداً عزم ایله آرزو ایدن هر فرده ابواب ترقی و تکملی فتح ایتک امتیازینی جائز بر واسطه مسعوده در.

غریبه عصر لردنبری مفکره لری استیلا ایدن اعتقادات باطله و سفسطات فلسفیه ایجابی اولسه کرکدرکه تربیه اراده مساعیمی مدنیت سالدیده لرینه نسبتاً پک یکی اولوب همانده (پایو) نک تقریباً اون بش سنه اول نشر اولنان کتاب نفیسی ایله بدأ ایدر. (پایو) یی تعقیباً، مأخذ لریمزده کوستردیکمز وجهله، بر چوق علمای علم روح عینی زمینده یکی اصولر تدویننه چالش مشاشر ایسه ده هیچ بری (پایو) نک وضع ایتدیکی «ملاحظه معمه» قانونندن استغنا ایتدیره بیلهك بر اصول کوسترمکه موفق اولمامش و حکیم شهیرك اثر داهیانسی یاننده اصول تربیه اراده مبحثده بر قسم خصوصی یی تعمیق ایتکدن بشقه بر نتیجه به مظهر اوله مامشدر. فی الحقیقه تربیه اراده نک بتون روحی ملاحظه معمه اساسی اوزرینه مستند اولدینی کتابمزك مطالعه سندن آکلاشیله جقدر. بویه اولقله برابر (پایو) نک کرک زمان نشری و کرک قیمت علمیه سی اعتباریله برنجیلکی احراز ایدن اثرینی عیناً ترجمه ایتکی مناسب کورمدک نشریات متأخره ده بر چوق مهم نقطه لر واردرکه تربیه اراده امر عظیمنده بونلری اهل ایتکه قطعاً راضی اولمدیغمز کی (پایو) نک کتابی بالخاصه دارالفنون طلاب عرفانه

« سنی حقیقی » بی او کرمک اوزره یازلمش اولدینی جهته بزم مقصودمن اولان اصول متعممی تأمین ایتکه قادر دکلدر. خصوصیه که « بر کل ایستسه ک بزه بر کاستان » ویرن کنجینه عرفان غربدن اقتباساتمزده بالکتر بر زهره دن نواله چین اوله جق قدر قناعت بیوده کوسترمکی سائل علم و عرفان اولان شرق ایچون بر ضیاع حقیقی کبی تلقی ایلدک. خلاصه بوزمین علمیده گلستان غربی هیئت مجموعیه سیله نقل ایتکی ایستدیکمز جهته (پولهان) ک « اراده » کتایته بیان ایتدیکی آرزوی تعقیباً تربیه اراده حقنده موجود اولان مختلف اصولاری مترج ایدرک بر اصول یکانه احداثی جهتنه حصر مساعی ایلدک. ایستدک که مساعی شخصیه من بر قوییه جیلقدن عبارت اولق عقامتنه معروض قالمیرهق بر چوق سته لردن بری مشغول بولندیغمز بو شعبه علمیه ده مطالعات و ملاحظات ذاتیه من دوچار ضیاع اولسون. ایستدک که اثریمز بتون عالم علم و عرفانده تربیه اراده نک حال حاضرینی کوستردک بر وقفه اجمال اولسون. وکنه ایستدک که بو مبحث اوزرینه تعمیق افکار ایدرک زبده ملاحظه لرینی اثرلرینه اهدا ایدن مؤلفین حکیمه تک شایان اهل اولیان افکار عالیهرینی هپ بردن بر دمت شکلنده جمع و تلفیق ایتک قابل اولسون. بو سیله درک ترجمه دن صرف نظر ایدرک بالذات تألیفه و بو تألیفده غایه عملیه بی هیچ بر دقیقه نظر دن اوزاق طوتمیرهق مؤلف لردن مسرفانه اقتباسه توسل ایلدیکمز کبی هر مؤلفک متقولاتی دخی موسوسانه قید ایدرک بر زاده سنی خصوصی اولان محصولات فکریه بی والدلرینه عطف ایله حقوق فکریه لرینی محافظه یه دقت ایلدک.

ایشته اثریمزده باشند باشه مبادیا بو اندیشه علمیه بی صمیمانه تعقیب ایلدک. فقط بوندن دهها مهم بر غایه یه خدمت ایلدک که اوده ترکره مفید بر اثر عملی تألیف ایدرک فرداً ترقی و تکامل لرینی تأمین ایچون اوکلرنده منانت اراده اوزرینه مستند بر شهره بی نهایت آچق آرزوسیدر.

و بالخاصه شایان متفکره حاضریه درک توجیه خطاب ایدیورز. ترقی اسنانک خصائل و اعتیادات موجوده بی تعدیل و تهذیب بر مانعه قویه تشکیل ایده جکنی فرض ایده مزسه کده شیانک تشنه و زنده دماغ لرینک تربیه اراده مساعیسی ایچون اک منبت و محصولدار بر زمین اولدینی ده قابل انکار دکلدر. بو مزراع حیاتداره وضع اولنان هر بر نوه فضل و عرفان زمان ایله، جهد و سعی ایله، اطرافنده بوله جنی عناصر روحیه بی جذب و جمع ایله مبادیا قعضو و تنمو ایدرک بر شجر رفیع مکارم

حاله کله بیلیره. استقبال و طنک یکنه امید اولان کنجارد حقیقه تهمیه اراده به خدمت ایتمه، اولی العزم، صاحب الاراده، جسور و فعال، جدال حیاتدن بی پروا، متحرزی و متشبت بر مجموعه افراد مینه یتشدرمه موق اولور سهق مساعی ذاتیه مزك ذاتاً نفساً بخش ایش اولدینی مکافات صمیمیه بی یو سایده بلغاً مابلغ ترید ایتش اولورز.

پنجی کتاب

معلومات عمومی



# برنجی قسم مطالعات ابتدائی



## برنجی باب ارادہ نہ در؟

علم بر منبع اقتصاد در . الکتریق علمی ایله  
زمانی، یازی ایله کلمات و حرکاتی. قوانین اجتماعیہ  
ایله نقدی، قوانین صحیہ ایله عافیتی، قوانین عقلیہ  
ایله فعالیت دماغیہ بی اسرافدن وقایہ ایدرز. قوانین  
روحیہ علمنہ کنجہ: بو سایہ ده اکتساب ایتدیکنز  
منافی کیم آ کلاتہ بیلیر؟

کینفسلہ ی

مؤلفین حاضرہ دن (ماندسلہ ی) ایله (لہ و س) \* «ارادہ بی افکار سببیلہ حصولہ  
کلن تنہات» و یا خود «حسیات و افکارک فعل منعکس حرکی و یا حسیسی» دیہ تعریف  
ایتدکاری کبی (دوبوا) \*\* دخی دیورکہ «ارادہ بر خاصہ دکلدرد. تصادفی بر ترسم  
عقلی ایله باشلایوب بیکرجه تردلدردن، اوزون بر مناقشہ دن صکرہ فعلہ منجر اولان  
منخنیء مدیددہ ارادہ بر نقطه ریاضیہ درکہ فیکرک فعلہ انقلابی کوسترہ.» بونلر کبی  
دها بر چوق قیصہ و قسماً ناقص تعریف اتدن صرف نظر ایدوب ارادہ نک نہ اولدیغنی  
بر ایکی سطرلہ توضیح دکل، بتون تفصیلاتی ایله تصریح ایتمک کمنز لازمدرکہ ارادہ

Ribot: Maladies de la Volonté \*

Dubois: Education de soi-même \*\*

حقتده صحیح بر فکر ایدنمک قابل اولسون.\*

فیزیولوژیدن بیلیرزکه بر فعل عضلی حصوله کلمک ایچون داخلی و یا خارجی بر تنهک اعصاب حسیه واسطه سیله دماغ، نخاع شوکی و یا خود عقد عصبیه به (علی العموم مرا کز عصبیه) انتقاله و بعده اعصاب حرکیه واسطه سیله عضلات و یا خود اعضای داخلیه به انعکاسنه احتیاج وارد. هر بر تنهک بوضورتله فعله منجر اولسی آرزوق واسع بر قوس دائره سنده اجرا اولنوب بر نهایت حسیه دن دیگر نهایت حرکیه به انتقال ایدرک اولای حسی ایکن بعده حرکی اولان بو سیاله یه ده هنوز حقیقت و حکمتنه تماماً واقف اولماقله برابر «سیاله عصبیه» اسمنی ویریورز. بو جریانک اورطه سنده فی الحقیقه مرا کز عصبیه موجوددر؛ و کنه فیزیولوژیدن معلومدر که ادراک، فکر مرا کز عصبیه ده تکون ایدر؛ فقط هر بر جریان حسی حرکی ادراک و فکر ایله مترافق اوله ماز. بو بابده اک بسیط مثال اولوق اوزره منعکسه لری ذکر ایده بیلیرز. بالذات کندی اوزریکنزده شوکوچک تجربه یی اجرا ایدر سه کز افعال منعکسه نیک نه دیمک اولدیغنی سهولتله آکلایه بیلیرسکنز: بر اسکمله اوزرینه اوطوریکنز، صول بجاغکنزی صاغ دیزیکنز اوزرینه وضع ایدیکنز، صول بجاغکنزی غایت کوشک طوتیکنز. قوتلی بر دکنک، بر دمیر قاشیق و یا خود بر چیزکی تحت سی ایله صول دیزیکنزک همان آشاغیسنده بولنان قسمی اوزرینه بر قاچ دفعه اوریکنز. بر قاچ متردد ضربه دن صکره تام نقطه لازمه اوزرینه، طبابتک و رضفی تسمیه ایتدیکی موقعه اوردیغکنز کی صول بجاغکنزک غیر اختیاری بر صورتده حرکت ایتدیکنی کوره جکسکنز. ایشته فعل منعکسون رضفی تسمیه ایدیلن بو حادثه باقیکنز نه صورتله تکون ایدیور: وتر اوزرینه اوردیغکنز ضربه بو موقعده بولنان نهایت عصبیه یی میخانیکی بر صورتده تنیه ایدر، بر اهتزاز عصبی حصوله کتیرر. سرعتی مساحه ایدنمک بیله قابل اولان بو موجّه عصبیه اعصاب مخصوصه واسطه سیله نخاع شوکی به انتقال ایدر؛ نخاع شوکی یی تشکیل ایدن بعض حجرات عصبیه بو تنبه متوارده قارشی خصوصی بر جواب اعطا

\* اراده یی مختلف نظریات فلسفیه استادلری غایت مختلف نقطه نظرلردن تعریف ایتلدر. مثلا اراده یی بر قوت اساسیه معناسنه آلهرق او صورتله بنای نظریات ایلین فلاسفه پک چوقدر (قانت، شوپنهاور). فقط بزه، اراده نیک پسیقولوژیده مستعمل اولان و افعال و حرکات بزه حاکم بر خاصه روحیه اولدیغنی کوسترن معناسی لازم اولدیغنی جهتله اراده نیک سائر معنالردن صرف نظر ایله پالکنز بو جهتی نظر اعتباره آله جغز. پسیقولوژی حاضر اراده یی دائماً بو معناده استعمال ایتکده در.

ایدرلر؛ عصبی بر وجهی دیگر عصبی بر طریق واسطه سیله با جاغك عضلاتنه کوندر لرلر؛ عضلات تقلص ایدرک کوردیکمز خصوصی حرکتی تکوین ایدر، باجاق اختیاریمزك خارجنده اوله رق حرکت ایدر. اولجه حسی بر تنبه اولان ضربه مز، بو وجهله حرکتی بر جوابه منجر اولور.

کذلک بر آمیب محیطنده راست کلدیکی بر ماده غدائییه قارشی درحال بر استطاله کوندره رک او ماده غدائییه ای اخذ ایله کندی بدننه ادخال ایدر. بر کریوه بیضا قانده تصادف ایتدیکی میقروب اوزرینه بر آمیب کبی هجوم ایدرک استطالاتی ایله میقروبی بدنی دروننده حبسه موفق اولور. آمیلرک، کریوات بیضانک حرکتی برر فعل منعکسدن بشقه بر شی دکلدرد؛ هیچ بر عقلی ترسم ایله ترافق ایتمز. رضی فعل منعکس دخی بویله در. فی الحقیقه بز باجاغمزك حرکتی کورر و عضلی حس سایه سنده نه طرفه طوغری، نه شدتله و نه مقدارده حرکت ایتدیکنی آکلارز؛ فقط وتر رضی اوزرینه اوردیغمز ضربه نك تنبهی نخاع شوکی مرکز زینه کیتدیکی زمان هیچ بر فکر، هیچ بر ترسم عقلی حصوله کتیر مامشدر؛ و بویله اولدینی ایچوندرکه فعل منعکس بزم ادراک و اختیاریمز خارجنده اوله رق دائماً عینی یکنسقی ایله تکرر و تکون ایدر. کذلک نوزاد لرک حرکتنه باقیمز؛ صغوقدن درحال متأثر اوله رق اللرنی، باجاقلرنی اویناد لرلر؛ رحمدن چیق دقلری دقیقه ده بیله دوداقلری آراسنه قوید یغکز پارمنی امکه باشلار لر. فی الحقیقه شو کوچوک دماغ لر ایچنده نه کچدیکنی بز بیلمیورز و اونلرده آکلایمور لر؛ مع مافیله نوزاد لرده عقلی ادراک موجود اولدینی و بالاخره یواش یواش اویندینی مثبتدر؛ (فیرخوو) ک دیدیکی کبی چوجوق لر بر شوکی محاوره دن بشقه بر شی دکلدرد؛ حرکت لری هپ برر فعل منعکسدر؛ خارجی تنهاته قارشی کلیشی کوزل، بلا ادراک حرکت ایدر لر.

ایشته حرکاتک اک بسیطی بو فعل منعکس لر در. فقط انسانی فعل لر هیچ بر زمان بو درجه بسیط قالمیوب هر بر تنبه، درحال او تنبهه مقابل اولان حرکتنه منجر اولماز. خصوصیه که خارجی و داخلی تنهات، و بونلرک نتیجه سی اوله رق حصوله کلن حرکت لر او قدر متعدد و مختلط اولور که. بونلرک ایچنده بسیط بر فعل منعکس بولمق فوق العاده مشکلدرد. چونکه تنهات مراکز عصبیه یه اوغرادقلری زمان ادراک اولنور لر؛ عقلی بر حادثه، بر فکر تولید ایدر لر. بنی اغضاب ایده جک بر لقردی خارجی بر تنهدر که اعصاب سمعیه واسطه سیله دماغده کی حجراته انتقال ایدنجه درحال بکا غضب

فکرینی اعطا ایدر. دیمک اولیورکه اک بسیطی بر فعل منعکس اولوب حسیء حرکی اولان عصبی جریان بو صورتله فکری صرکی [\*] بر جریان منقلب اولمش اولور. بناء علیه آرتق تنهات، حرکت منجر اولمق ایچون اشبو عقلی حادثه نك امرینه تبعیت ایتمکه مجبور اوله جق ؛ عقلی حادثه بعضاً فاعل اولوب حرکتی امرایده جک، بعضاً مانع اولوب اجراسنی منع ایده جک؛ تنهاتک نتیجه سی اولان حرکی افعال بو تنهاتدن زیاده دماغی حادثاتک، افکارک تاثیرینه مطاوعته مجبور اوله جقدر.

افکار ایله افعالک بو نقطه نظر دن مناسبترینی مطالعه ایدرسه ک افکارک افعاله انقلابه میلیری شدید، معتدل، ضعیف ویا تماماً منعدم اولدیغنه نظراً اوچ قسم بوله جغز (ریبو).

۱ : « برنجی جمله یی فوق العاده شدید عقلی حادثه تشکیل ایدر . بونلرک نمونه سنی فکر ثابت [\*\*] لرده بولورز. افعال منعکسه یه مشابه بر سرعت و قطعیت ایله درحال فعله منقلب اولورلر » (ریبو). کذلک علی العموم شدید احتراصات دخی بوجه دندز. بو حالده فکرک حسیاتمزه، میلریمزه، انهما کاتمه توافقی او قدر بیوک، و بحسیات و انهما کاته مقابل کله جک متضاد حسیات او قدر کوچوکدرکه فکرک فعله انقلابی هیچ بر شی منع ایده مز. توتون ایچمکه آلیشانلرک مستبد ابتلالری، سودا دنیلن احتراصه دوچار اولانلرک عقلی محاکمه دن معرا حرکتلری و یاخود اوکلرنده هیچ بر مانعه موجود اولیان مستبد حکمدارلرک افعال و اوامری کی.

۲ : فکرک فعله میل انقلابی معتدل اولان عقلی حادثه درکه - یومی افعالرک بیوک بر قسمی بو جمله یه ادخال ایده بیلیرز - اویقو وقتی کلدی ، یتاغه چکیلوب اویومق آرزوسی مفکره می اشغال ایدیور. بو فکر، بو احتیاج درحال فعله منقلب اولمغه میالدر؛ فقط مسافرلکده بولمق، دها کوریله جک ایشلرم اولمق کی بر مانعه موحدو ایسه مختلف عقلی محاکمه لریه مراجعت ایدر، اویقویه یاتوب یا تمامق حقنده بعد المناقشه قرار ویریرم. بو قرار بر درجه یه قدر بئم عقلی حاکیمه مربوط ، بئم اراده مه تبعیته مجبوردر. اویویوب اویوماق خصوصنده سربستم.

۳ : بعضاً فکری فعله میل انقلابی ناقص ویا معدوم اولور. بر امر خیرده بولمق، سواقده تصادف ایتدیکم بر سائله صدقه ویرمک کی. سائلی کوردیکم کی

Idéo-Moteur [\*]

Idées - fixes [\*\*]

بو منظره بکا صدقه فکرینی اعطا ایدر. فقط بشرك اکثریتندہ بو فکر او قدر سطحی، او قدر بسیطدرکہ دیلنجی کورمکله حصوله کلن فکر یالکز بر عقلی حادثه دن عبارت قاهره قعله منقلب اولماز. یالکز فکر حالده قاهره موافق حسیات ایله ترافق ایتمین روحی حالات، شجاعتی تقدیر ایدن جینک، جو مردلکی آرزو ایدن بخیلک، سرفتی تقبیح ایدن مرثشینک افکار و اقوالی هپ بو زمیره داخلدر.

خلاصه دیمک اولیورکہ افکارک افعاله انقلاب ایتسی یا فوق العاده شدید و سرعته اولور؛ آرزولریزه، ذوقلریزه او درجه توافق ایدرکہ اجراسنه هیچ بر شی حائل اوله ماز؛ فنا اولدیغنی بیلدیگمز بر احتراصک اوکندن فراریمز قابل اولماز؛ عقلی محاکمه من افعالزه قطعاً حکم ایتمه رک فنا لقدن توفی به، خیره تمایله غیر مقتدر قالبر و احتراصتمز ننده بر اسیر کبی حرکت ایدرز (برنجی جمله). و یاخود افکار من او قدر سطحی، بزده کی حسیات موجود روحی حالات ایله او درجه غیر موافقدرکہ دماغمزده یرلشه جک بر یر بولامامش کبی بیانیجی قاهره هیچ بر فعله منقلب اوله ماز. (اوچنجی جمله). ایشه بو ایکی جمله ده دخی فکرلریمزک فعله تحولنه مانع و یاخود فعله تحولنی ایستدیگمز افکارلریمزک حقیقه فعل حاله کله بیلمسنه قادر اوله میورز.

هر ایکی صورتله دخی فکرلریزه حاکمیت قالمایور، عقلی موازنه من افعالزه حکم ایده میور، عقل و حکمت دائره سنده حرکت ایده میورز. ایشه فکرلریمزک فعله میل انقلابی منع و یاخود عدم میلی دفع ایده مامک بزده اراده نک نقصان و یا فقدانی کوسترز. دیمک اولیورکہ اراده، افکار و حسیات ایله افعالز آره سنه بر عقلی محاکمه ادخال ایتک صورتیله نفسمزه حاکم اوله رق حرکت ایده بیله جک قدرتی بخش ایدن روحی خاصه در. ایستیورمکه توتون ابتلا سندن قورتیلایم، بو فکر دماغمزده تحصیل ایدن بر اراده در، ابتلادن قورتولمق حقنده کی موافق و یا منافی حسیاتمکز درجه سنه کوره اراده من دخی قوی و یا ضعیف اولور. توتون بر ابتلا، بر احتیاج، بر احتراصدر؛ بو احتراصه غلبه ایده جک حسیات کی کافی درجه ده تقویه ایدرسک بو مضر احتراض ایله توتوندن قورتولمق حقنده کی معاون حسیاتمکز بر محصله سی اولان اراده من دخی کافی درجه ده قوتلی اولور و ابتلادن تخلص ایتک خصوصنده کی فکریمزی فعله تقلیب ایدر.

• اراده ایتک، ملاحظه - که دقتک بر شلیدر - سایه سنده بزده اجرای حکم ایدن مختلف مخاصم عناصری تمامیله ادراک ایتک؛ بو عناصری صغوق قائله، عمیقاً

بی طرف بر سیرجی کبی محاکمه ایتمک؛ و بویله جه شعور بمرزی [\*] قراریمزی اخذه خادم مناسب شرائط تحتنده بولندیرمق بعده بالمحا که اعطا اولنان بو قرار اوزرینه دقتمزی طوبلایه رق مفکره مزده تماماً یرطوته جق و فعل شکلنده تظاهر ایدیه میله جک صورتده مذکور قراری تقویه ایتمک دیمکدر. (امیل لهوی) [\*\*]

ویا خود اراده نک محصلی ایچون لازم کان شرائطی نظر دفته آله رق دیه میلیز که وقوعی اعتباریله حقیقه موجود اولان یا لکنز ارتیاد [\*\*\*] یعنی بر فعله منجر اولان انتخابدر. ارتیاد، تحقق ایدیه بیلیمک ایچون بعض شرائط الزمدر: مانعه و یا فاعله قوتلرینک فقدانی، فعالیت طوعیه [\*\*\*\*] میل ویا آرزونک افراطی، ثابت بر فکرک موجود بولنسی ارتیادک تکوننی بر ثانیه، ر ساعت، بر کون ویا خود مختلف ر حیات مدتی امتدادنجه منع ایدر لر. بو موانعک موجود اولماسندن عبارت اولان شرائطک - که ارتیاد ایچون لازم و کافیدر - مجموعنه «اراده» تعبیر اولنور. (ریبو) [\*\*\*\*\*]

(امیل لهوی) و (ریبو) نک بواقاده لری اراده بی جهت جهت توضیح ایدر لر سه ده حقیقی بر تعریف مقامنه قبول ایدیه مز لر. بونک ایچوندر که یوقازیده تفصیل ایتدی کمز. مطالعاتی نظر دفته آله رق اراده بی بوجه آتی تعریف ایتمکی مناسب کورنیورز:

بالحا که انتخاب اولنا نه بر فکره، فعله منقلب اولدیله جک در برده قوت بر برده روحی خاصه در. بو تعریفده بر نقصانمز وار که اوده اراده بی روحی بر خاصه دیمک کمز در. حقیقتده اراده دماغک حجراتنه مخصوص بر خاصه اعتبار اولنه مار. دماغی بر خاصه اولمق اوزره حافظی کواستره میلیز. هر بر فعل و حس دماغک حجرات مخصوصه سنده بر اثر ترک ایدر؛ بو اثر بعضاً پک ضعیف اولور و فقط تماماً زائل اولماز. هر تنبه مقابل اولمق اوزره بر عصبی حجرده مادی بر تبدیل تکون ایدر؛ او تنبه ایله اومادی تبدیل بر بریله متناسبدر؛ تنبه نه وقت تکرر ایدر سه تبدیل مادی به دوچار اولان حجره دخی در حال متحسس اوله جق و بناء علیه عینی تنهات دائماً عینی احوالی حصوله کتیره جکدر که بوده حافظه بی تشکیل ایدر. فقط اراده بویله دکدر، دماغزده کی افکاردن برینک - غلبه ایدرک دیکر لرینه رغماً فعل موقعنه اصل اولمسیدر.

[\*] Conscience

Emile Levy — Education rationnelle de la volonté. [\*\*]

[\*\*\*] volition یعنی اراده ایتمک فعلی، بو خاصه نک بر نتیجه افتران ایتمی. کیفیتی.

[\*\*\*\*] Activité automatique

[\*\*\*\*\*] (ریبو) نک کتابندن، صحیفه ۱۵۱

بو فکرك غلبه سی روحی بر خاصه یه تابع اولیوب مختلف حسیات و نتهاته تابعدر . بر فکر و آرزویه موافق اولان حسیات ایله منافی اولانلر ایکی محارب اردوکییدر ، هانکیسی غلبه ایدر سه فکری اوسوق ایدر ، بناء علیه اراده مختلف حسیات آرا مندر بر محصردن عبارت اولدینی حالده بز محضا افاده یی تسهیل ایچون اراده یی بر خاصه دیه تعریف ایلدک . نصلکه ریاضیون نقطه هندسیه نك وجودی غیر ممکن اولدیغنی بیلدکاری حالده دخی بتون ریاضیه یی بو موهوم نقطه اوزرینه استناد ایتدیر مکده تردد ایتیمورلر . مع مافیه اراده نك بر محصله اولدیغنی ده اشمیدن بیللمکله کمز الزمدر ؛ چونکه بوتون ارادی تربیه بو نقطه اوزرینه استناد ایدر . اراده یی تربیه ایتک ، اراده یی حصوله کتیرن افکار ، حسیات و تنهاتی تربیه ایتک دیمک اولوب تربیه اراده اصولی تماماً بو اساس اوزرینه مبتنی در .

\* \*

اراده یی ایجه آکلایه بیللمک ایچون بر بشقه جهتدن دخی مطالعه ایده بیلیرز . فرض ایده لم که بر شخصک اراده سی مفقود اولسون ؛ بویله بر شخصک روحی تجلیلی بزم ایچون محصولدار بر تدقیق زمینیدر . فخرانه اراده [\*] دلیلن بو مرضی حالته مبتلا اولان خسته لر اجراسنه مجبور اولدقلری فعلی بالحاکمه تعیین ایدرلر ؛ بیلیرلر که فلان موقعده شو صورتله حرکت ایتلری لازمدر ، و بو وجهله حرکت ایتکی آرزو ایدرلر ؛ فقط آرزولرینی موقع فعله قویمغه اقتدارلری یوقدر . اسکی اولدیغنی قدرده موضح اولان ( اسکیرول ) ک آتیده کی وقعه سی بو میحثده ائی بر مثالدر [\*\*] :

« معلومات و ناطقه سی ایله متمیز بر حاکم ، کدر نتیجه سی اولارق بر جنت واحده جمله سنه دوچار اولور . . . بر مدت صوکره قوه عقلیه سی تماماً استرداد ایلر ؛ فقط خطا ایتدیکنی بیللمکه برابر آرتق عالمه قارشمنی ، ضرردیده اولدیغنی بیللمکه برابر ایشلرینه باقنی ایسته میور . مصاحبه سی منطقی اولدیغنی قدرده نکته ایدر . کندیسنه سپاچندن ، ایشنه باققدن بحث ایتدیگزیمی ( بیلدورم که بو صورتله حرکت لازمدر ، فقط پایه میورم . نضایحکز چوق کوزلدر ؛ رأیکزی تعقیب ایتکی ایسترم ، بوکا قائم ؛ فقط اویله پاییکز که اخذ قرار ایله قراریمی اجرا ایده جک بر عزم ایله ایستیه بیلیم .) دیه جواب وریور و برکون بکا دیوردی که : — فی الحقیقه بر عزم وارسه اوده عزم ایتماک ایچوندر . چونکه بتون عقلمه مالکم ؛ نه یا تمق لازم اولدیغنی بیلدورم . فقط حرکتک اجراسی زمانی کلیدی قوم نی ترک ایدبور . »

Abolie [\*]

Esquirol — (ریونک) کتایندن . ۱۸۲۰

دیگر بر مثال ده (بیلود) [\*] ك ذكر ایتدیكى مشاهده در :

ذكي و فقط غایت حساس بر کاتب عدل، اداره خانه سنی صادقانه سوکره مه لاقولیه مبتلا اولور و آرتق هر بر فعلنده اراده نك فقدانه غایت کوزل بر نمونه اولاجق وقایع ابراز ایدر . مثلا بر ورقه امضا ایتك لازم اولور . ورقه یی امضا ایتكکه حاضر لاندیعی زمان هیچ بکلمه دیکمز بر مانعه تحصیل ایدر . اسمنی یازدقندن صکره امضاسنك پارافنی [\*\*] وضع ایتك عدیم الامکان اولور . بو مشکله قارشى خسته بیهوده یره جنسکله شیر . لاقول یوزدفعه کاغذک اوزرنده اینه پارافی یازمق ایچون لازمکن حرکاتی اجرا ایتدیررکه بوده مانعه نك پارمق لنده اولمدیغنی کوسترر . یوز دفعه دخی سرکش اراده سی پارمق لنه قلعی کاغذ اوزرنده بورومک امرینی اعطا ایتمز . خسته ، قان ترلر . صبرسنز لقله قاقوب آباغنی یره اورور ، تکرار اوطوروب یکیدن تشبث ایدر . قلم ینه کاغذ اوزرنده حرکت ایده مز . بوراده قابل انکار میدرکه خسته امضاسنی اکمال ایچون شدید بر آرزویه مالک اولوب بو فعلک اهمیتنی ادراک ایدیوز ؟ قابل انکار میدرکه پارافی یازاجاق عضو تماماً سالمدر ؟ آلت قدر عضودخی سالم کورنیوزر ، فقط عضو ، آلت اوزرنه تطابق ایده میوزر . ظاهر درکه اراده مفهوددر . اوچ چاریک دوام ایدرک امیدیمی قطع ایتش اولان بو مبارزه دن صکره نهایت نتیجه حصوله کلدی ، غایت ناقص اولقله برابر پاراف وضع ایدلدی . فوق العاده نظردقتمی جلب ایدن بو مبارزه یه شاهد اولدم . و تصدیق ایدرم که آرزویه رغماً اراده نك مففود اولدیغنی بو قدر واضح بر صورتده کورمک قابل دکلدر . « و بر قاچ کون سوکره عینی بر اقتدار سزاق مشاهده ایلدم . طعامدن سوکره طیشاری چیقماق ایچون خسته ده شدید بر آرزو وار ایدی . شهرک منظره سی حقنده بر فکر ایدینک ایسته دیکنی سویلیور ایدی . بش کون صره ایله سابقه سنی آلوب طیشاری چیقماق حاضر . نیبوردی . فقط بیهوده امید . . . اراده سی ، اونی سواقغه نقل ایتك ایچون لازم کلن امری اعطایه غیر مقتدر ایدی . خسته دیوردی که : « شبهه سزکه کندی کندیمک محبوسیم ، بنی طیشاری چیقماق منع ایدن سز دکلسیکر ؛ ممانعت ایدن باجاقلم دخی دکلدر . او حالده بو مانعه ندر ؟ » نهایت بش کون سوکره ، صوک بر غیرت ایله طیشاری چیقماق موفق اولدی . فقط بش دقیقه صکره بر چوق کیلومتر یول قوشمش کبی کندی ده یابدیغندن متعجب اوله رق تر ایچنده و نفس نفسه عودت ایتدی . »

خسته نك بو اوزون حکایه سی دائماً آرزو ایتك فقط آرزوسنی اك بسیط افعال ایچون بیله موقع فعله کتیره مامک صورتیله تمادی ایدیور .

بونلر و بونلره مماثل وقایعه نه عقلی و نه ده عضلی قوتلرده هیچ بر نقصان موجود دکلدر . بر فعلک اجرایی لزومنی خسته لر تماماً ادراک ایدیورلر ؛ لارنده و آیاقلرنده هیچ بر فلج ، هیچ بر قوتسنزک آثار ی موجود دکل . اراده یه غیر محتاج طوعی حرکاتی بالسهوله اجرا ایدیورلر . فقط بر آرزویی اجرا

[\*] (ریبو) نك کتابندن .

[\*\*] امضاده اسمی تعقیب ایدن خطوط .